



# Rapport annuel

## Le DILF en chiffres

*Bilan des sessions organisées en 2007*

[www.ciep.fr](http://www.ciep.fr)



**Sèvres, le 18 janvier 2008**

Christophe LALANNE, Dorothee DUPLEIX

*Psychométricien, Responsable du bureau DILF*

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Les sessions DILF en 2007</b>	<b>1</b>
2.1	L'organisation des sessions DILF . . . . .	1
2.2	Les centres de passation DILF . . . . .	1
2.3	Les différentes versions du DILF . . . . .	4
<b>3</b>	<b>Données démographiques</b>	<b>4</b>
3.1	Âge et sexe des candidats . . . . .	4
3.2	Nationalité et pays de naissance . . . . .	5
<b>4</b>	<b>Résultats aux épreuves</b>	<b>5</b>
4.1	Résultats par compétence . . . . .	5
4.2	Résultats globaux . . . . .	7
4.3	Résultats selon les caractéristiques des candidats . . . . .	8
4.4	Comparaison des résultats des candidats CAI et hors CAI . . . . .	10
4.5	Résultats selon les versions des épreuves . . . . .	10
<b>5</b>	<b>Conclusion</b>	<b>11</b>
	<b>Liste des centres de passation</b>	<b>12</b>
	<b>Liste des centres agréés par l'ANAEM</b>	<b>14</b>
	<b>Liste des nationalités</b>	<b>15</b>

## 1 Introduction

Le DILF (Diplôme initial de langue française) a été créé en 2006 (décret du 19/12/06) et les premières épreuves officielles se sont déroulées en mars 2007. L'examen est composé de deux épreuves de réception (orale et écrite) et deux épreuves de production (orale et écrite). La durée totale de l'examen, administré sur une seule session, est de 1h15. Le barème (nombre de points) associé à chaque compétence évaluée est reporté dans le tableau ci-dessous :

RE	RO	PE	PO	Total
15	35	15	35	100

La note finale correspond à la somme des notes obtenues aux quatre épreuves. Pour être reçu, le candidat doit satisfaire aux conditions suivantes : 50/100 minimum à la note finale, 35/70 minimum aux épreuves orales.

Nous ferons dans un premier temps le bilan de l'organisation des sessions dans les différents centres agréés. Puis, nous analyserons les caractéristiques des candidats (sexe, âge, nationalité et pays de naissance), avant de décrire les notes obtenues par les candidats en 2007. Nous terminerons cette synthèse en indiquant le profil type des candidats au DILF.

## 2 Les sessions DILF en 2007

### 2.1 L'organisation des sessions DILF

Au total, 190 sessions ont été organisées par 47 centres (46 % des 102 centres habilités en 2007). L'intitulé des centres est reporté en annexe (page 12). Parmi celles-ci, 102 sessions ont été organisées dans le cadre du Contrat d'accueil et d'immigration (CAI) et 88 sessions hors CAI (soit 46 % des sessions). Le nombre de candidats par type de session durant l'année 2007 est indiqué dans le tableau ci-après ainsi que dans la figure page suivante (Fig. 1). Pour l'année 2007, on dénombre **4903 candidats inscrits** au DILF : 3682 candidats ont été examinés dans un cadre CAI et 1221 dans un cadre hors CAI. La part de candidats évalués dans le cadre CAI s'élève ainsi à 75 %. Parmi les inscrits, 4250 candidats ont passé les épreuves (soit 87 %). Le nombre d'absents enregistré est plus important pour les sessions CAI ( $n = 474$ , soit 73 % des absents).

	Mar	Avr	Mai	Jui	Juil	Août	Sep	Oct	Nov	Déc	Total
CAI	0	0	55	219	351	236	380	597	777	1067	3682
Hors-CAI	14	40	21	109	213	14	25	109	200	476	1221
Total	14	40	76	328	564	250	405	706	977	1543	4903

Comme on peut le constater à la lecture du tableau précédent, le nombre de candidats a fortement progressé entre le lancement des premières épreuves, au mois de mars, et la fin de l'année. De même, le nombre de sessions organisées est en forte progression depuis le lancement officiel des épreuves (Fig. 1, encart). Pour les deux types de session, on a enregistré moins de candidats au mois d'août, mais dans le cas des sessions hors CAI ce faible taux de candidats s'observe également pour le mois de septembre. Les 43 sessions du mois de décembre sont celles qui ont accueilli le plus grand nombre de candidats (1067 candidats CAI et 476 candidats hors CAI). À elles seules, elles représentent 31 % de l'ensemble des candidats de 2007.

### 2.2 Les centres de passation DILF

Sur la période considérée, **371 examinateurs ont été habilités** parmi les 398 personnes inscrites (soit 93 %). Le taux d'habilitation est ainsi de 96 %, lorsque l'on ne tient pas compte

2007

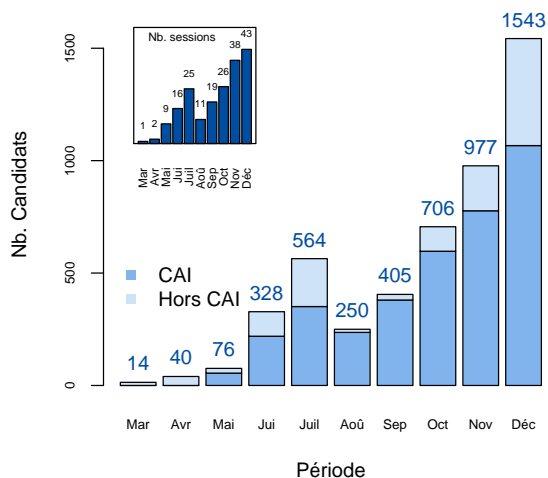


FIG. 1 : Évolution annuelle du nombre de candidats.

des personnes n'ayant pas participé à la session d'habilitation (absents). La figure 2 résume l'évolution du nombre d'examineurs habilités selon les sessions d'habilitation de 2007. Plus de 60 examineurs ont été habilités durant les mois de mai et de décembre.

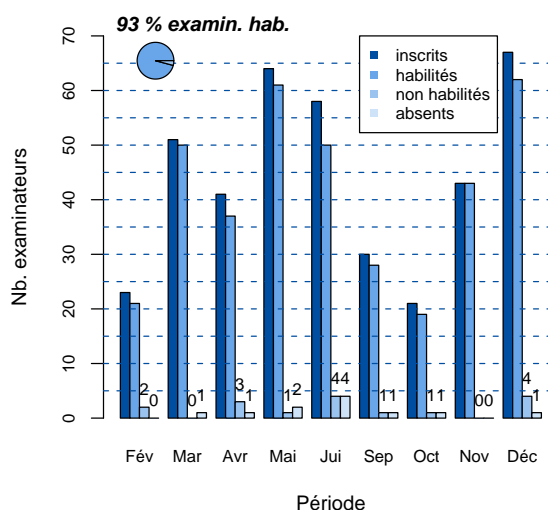
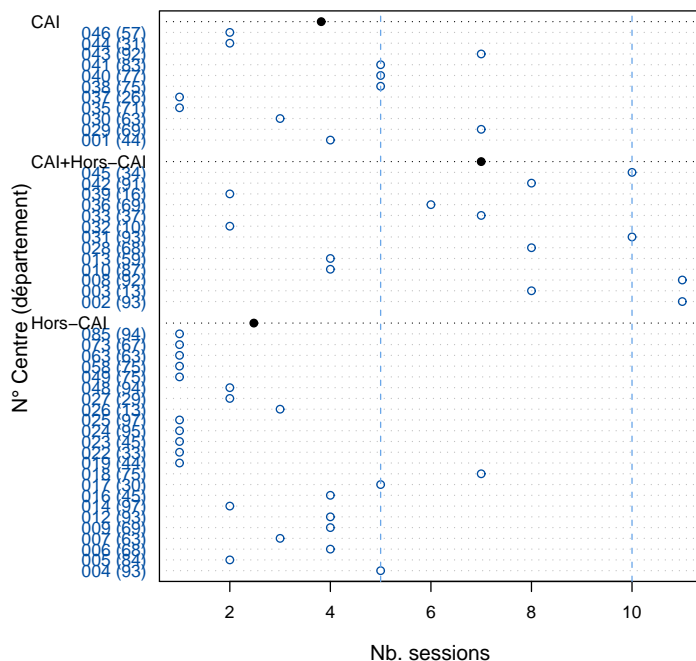


FIG. 2 : Évolution annuelle du nombre d'examineurs habilités.

Sur l'ensemble des 47 centres de passation qui ont fonctionné en 2007, entre 1 et 43 sessions par mois ont été enregistrées entre le mois de mars et le mois de décembre. Sur cette période, on peut retenir le chiffre de **16 sessions par mois en moyenne**. Le volume des sessions a été plus important en juillet, octobre, novembre et décembre, et le volume maximal se situe en décembre (43 sessions, 1543 candidats inscrits).

Le nombre de sessions organisées par chacun des centres, individuellement, est indiqué dans la figure 3. Le nombre de sessions varie de 1 (centres n° 19, 22, 23, 24, 25, 35, 37, 49, 58, 63, 73 et 85) à 11 (centres n° 2 et 8) sessions au total. La moitié des centres a organisé plus de 4 sessions sur les 10 mois considérés.

On peut distinguer trois catégories de centres de passation, selon qu'ils organisent uniquement



**FIG. 3** : Nombre de sessions organisées dans chaque centre.

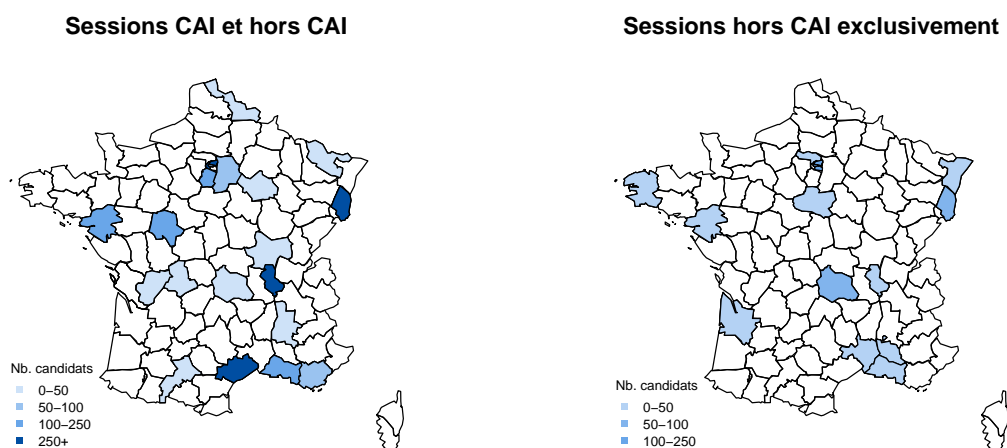
des sessions CAI ou hors CAI, ou les deux :

- 11 centres ont organisé des *sessions CAI uniquement* (centres n° 1, 29, 30, 35, 37, 38, 40, 41, 43, 44 et 46) ;
- 23 centres ont organisé des *sessions hors CAI uniquement* (centres n° 4, 5, 6, 7, 9, 12, 14, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 48, 49, 58, 63, 73 et 85) ;
- 13 centres ont organisé les *deux types de session* (centres n° 2, 3, 8, 10, 13, 28, 31, 32, 33, 36, 39, 42 et 45).

Le nombre moyen de sessions organisées dans chacun de ces cas de figure est reporté dans la figure 3 à l'aide du symbole en bleu foncé. Ce sont tout naturellement les centres combinant les sessions CAI et hors CAI qui assurent en moyenne le plus gros volume de sessions (entre 4 et 7 sessions pour la moitié des centres). Les centres CAI ont organisé en moyenne 4 sessions (entre 2 et 5 pour la moitié des centres), tandis que les centres hors CAI ont organisé en moyenne 2 sessions (entre 1 et 4 sessions pour la moitié des centres).

La répartition géographique des passations du DILF selon le type de session (CAI ou hors CAI) est illustrée dans la figure 4. Cette carte indique l'ensemble des départements ayant accueilli des candidats en 2007, à l'exception de Mayotte (47 candidats hors CAI). L'intensité de la couleur est proportionnelle au nombre de candidats. Les sessions hors CAI ont quant à elles été organisées dans 16 départements : Bas-Rhin, Bouches du Rhône, Mayotte, Finistère, Gard, Gironde, Haut-Rhin, Loire-Atlantique, Loiret, Paris, Puy de Dôme, Rhône, Seine-Saint-Denis, Val d'Oise, Val de Marne, Vaucluse. Dans le cas des sessions CAI, on notera toutefois qu'un même centre agréé par l'ANAEM (liste fournie en annexe, page 14) peut déléguer l'administration des examens à différents centres localisés dans différents départements.

En tenant compte du recouvrement des départements dans lesquels on retrouve les deux types de sessions ou exclusivement des sessions hors CAI (p. ex. le Rhône, le Haut-Rhin, la Loire-Atlantique), on constate que la région PACA, le département du Haut-Rhin et le Rhône reçoivent le plus grand nombre de candidats.



**FIG. 4 :** *Distribution géographique (par département) des passations du DILF.*

### 2.3 Les différentes versions du DILF

Huit versions ont été proposées pour les deux types de session (CAI vs. hors CAI), avec la répartition suivante :

Mar	Avr	Mai	Jui	Juil	Août	Sep	Oct	Nov	Déc
1	2	1	2*	3	4	5	6	7	8

\* à l'exception du centre n° 4 (version n° 1).

Le nombre de candidats pour chaque version est légèrement déséquilibré, en particulier pour la version n° 1 qui a été utilisée dès le lancement officiel des épreuves avec relativement peu de candidats inscrits. Ainsi, la moitié des candidats ont passé leur examen avec les deux dernières versions produites par le bureau du DILF, comme on peut le voir dans le tableau ci-dessous :

version	1	2	3	4	5	6	7	8
Effectif	90	368	564	250	405	706	977	1543
Proportion (%)	1,8	7,5	11,5	5,1	8,3	14,4	19,9	31,5

## 3 Données démographiques

### 3.1 Âge et sexe des candidats

On dénombre **deux fois plus de femmes** (3309, soit 67 %) **que d'hommes** (1594, soit 33 %) parmi les candidats. L'**âge moyen des candidats est de  $29 \pm 10$  ans** et la moitié d'entre eux ont entre 22 et 35 ans. La distribution des âges est représentée dans la figure 5, sous forme d'histogramme dans lequel la hauteur des rectangles est proportionnelle au nombre de candidats dont l'âge est compris dans la classe considérée (par tranche de 10 ans). On voit clairement que la population est relativement jeune puisqu'une grande majorité des candidats se situe dans la tranche des 20–30 ans. On notera toutefois la présence de 1 % de candidats âgés de plus de 55 ans.

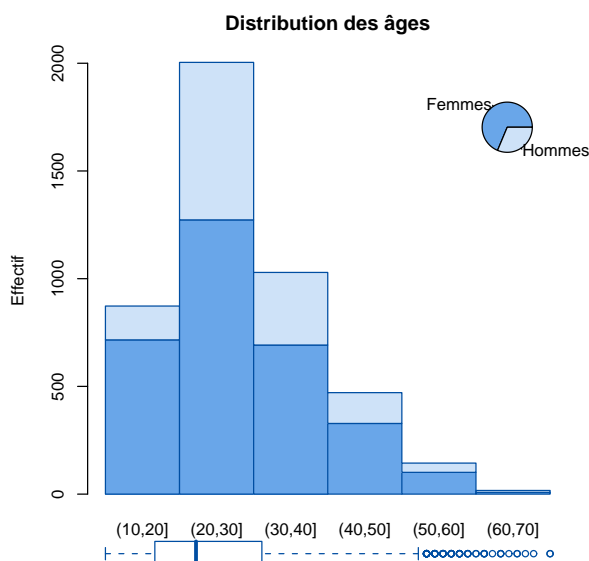


FIG. 5 : Âge des candidats.

En règle générale, il y a peu de différences d'âge selon le sexe des candidats : la moitié des femmes ont entre 21 et 35 ans tandis que la moitié des hommes ont entre 23 et 34 ans. Les hommes sont en moyenne âgés d'un an de plus.

### 3.2 Nationalité et pays de naissance

Sur l'ensemble des candidats, **131 nationalités différentes** ont été relevées. Les 5 nationalités les plus représentées figurent dans le tableau ci-après. Comme on peut le voir, près de quatre candidats sur dix sont de nationalité algérienne, marocaine ou turque. La liste complète des nationalités est fournie en annexe (page 15).

Nationalité	ALGERIENNE	MAROCAINE	TURQUE	CHINOISE	SRI-LANKAISE
Effectif	696	659	565	304	198
Proportion	14,2	13,4	11,5	6,2	4,0
H/F (%)	72/28	74/26	66/34	66/34	73/27
Âge moyen	27,3	25,7	23,8	29,1	28,9

Du point de vue des pays de naissance, on retrouve exactement le même profil dominant. Les candidats (effectif reporté entre parenthèses) sont nés principalement en Algérie (715), au Maroc (679), en Turquie (569), en Chine (307) et au Sri Lanka (198). La figure 6 reprend les 15 principaux pays de naissance relevés en 2007. À eux seuls, ils rassemblent 71 % des candidats.

## 4 Résultats aux épreuves

### 4.1 Résultats par compétence

La figure 7 indique la distribution des notes obtenues par l'ensemble des candidats aux différentes épreuves du DILF. Comme on peut le constater, une grande majorité des candidats obtient, pour chaque épreuve, une note relativement bonne. En effet, plus de la moitié des candidats obtient entre 30 et 35 points (sur 35) en réception orale (RO, 63 %) et en production orale (PO, 53 %) ; de même, plus de la moitié des candidats obtient entre 10 et 15 points (sur 15) en réception écrite (RE, 66 %) et production écrite (PE, 58 %).

En règle générale, dans la moitié des cas, la note des candidats est située entre

### Pays de naissance des candidats

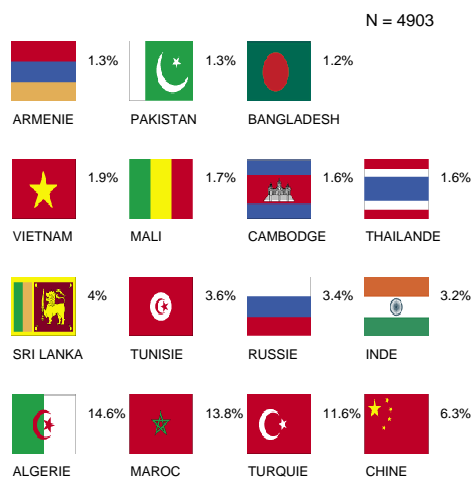


FIG. 6 : Origine des candidats.

- 24 et 35 points en RO,
- 23 et 34 points en PO,
- 7,5 et 14,3 points en RE,
- 6,5 et 14 points en PE.

L'allure de la distribution des notes suggère clairement que soit les candidats échouent avec de très faibles notes (< 5 points), soit réussissent avec de très bonnes notes (> 30 points, dans le cas des épreuves orales). Cette tendance générale est valable pour les quatre compétences, bien que pour l'épreuve de production écrite on constate une gradation plus régulière des notes de 5 à 15 points. Cette épreuve semble donc posséder un pouvoir discriminant plus élevé par rapport au niveau des candidats sur cette compétence.

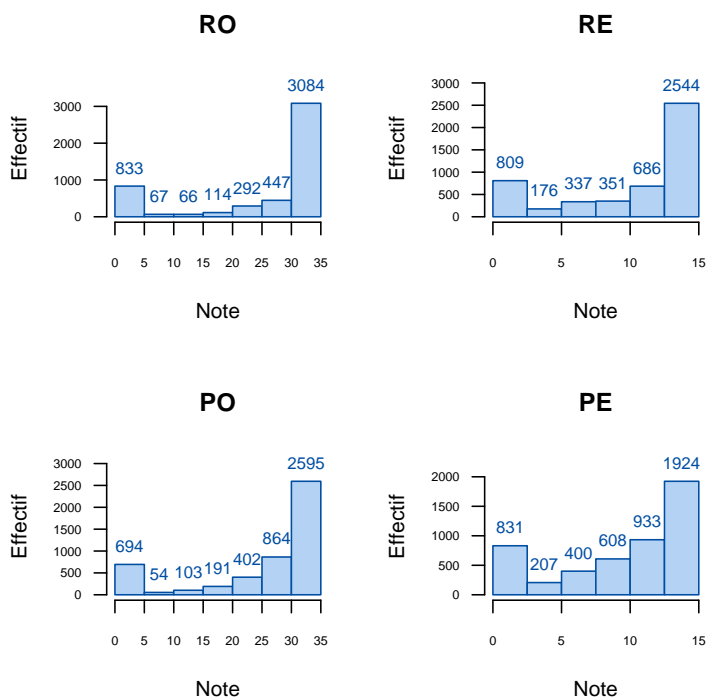


FIG. 7 : Résultats des candidats aux différentes épreuves.

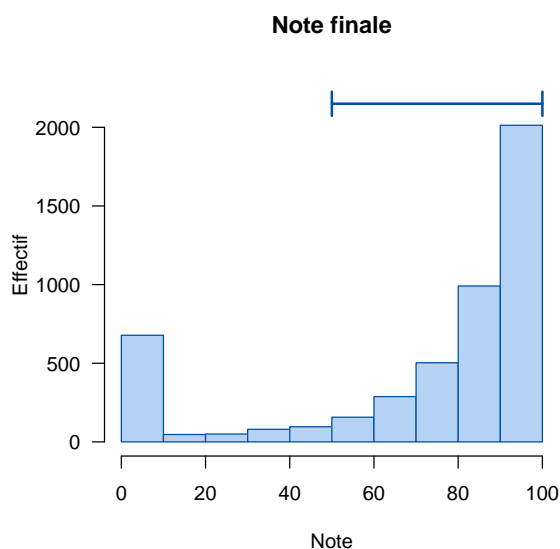


## 4.2 Résultats globaux

En ce qui concerne la note finale, calculée comme la somme des notes obtenues aux quatre épreuves, on voit clairement dans la figure 8 que les candidats obtiennent généralement de bons résultats. Dans cette figure, les notes d'admissibilité ( $> 50$  points) sont figurées par le trait horizontal dans la partie supérieure du graphique.

Il apparaît que **81 % des candidats** ( $n = 3949$ ) **obtiennent la note minimale requise** pour l'obtention du diplôme DILF, tout en remplissant la condition d'admissibilité (35/70 aux épreuves orales). On constate une distribution bimodale des notes, comme dans le cas des épreuves orales et écrites décrites précédemment. La moitié des candidats obtiennent entre 64,5 et 94 points sur 100, et **3295 candidats (67 %) obtiennent plus de 75 points**, soit 83 % des admis.

En conclusion, lorsque les candidats obtiennent leur diplôme, ils obtiennent généralement une note globale comprise dans les trois quarts supérieurs de l'échelle de notation (100 points). Sur l'ensemble des candidats considérés, seuls 290 (soit 6 %) n'ont pas été reçus à l'examen, et 11 candidats ont été éliminés. D'autre part, 653 candidats ne se sont pas présentés aux épreuves : ils représentent 13 % de l'ensemble des candidats. Si l'on ne tient pas compte de ces absents, **le taux de réussite s'élève alors à 93 %**.



**FIG. 8** : Résultats des candidats à l'examen.

De manière générale, les candidats obtenant de bons résultats à l'oral obtiennent une note globale satisfaisante également. Il en va de même pour les épreuves écrites. On notera que cette association entre les notes obtenues aux sous-tests et la note finale est légèrement plus prononcée pour les épreuves orales, comme en attestent les corrélations linéaires (voir l'encart) reportées dans le tableau ci-dessous : un candidat obtenant par exemple des notes supérieures à 20/35 en RO obtient généralement des notes globales supérieures à 60/100 (coefficient de corrélation,  $r = 0,96$ ). Si l'on ne s'intéresse qu'aux quatre compétences, les épreuves les plus associées du point de vue de la note sont les épreuves de réception écrite et orale ( $r = 0,89$ ), ainsi que les épreuves écrites ( $r = 0,90$ ). En d'autres termes, les candidats ayant de bons résultats en RE tendent à obtenir également de bons résultats en RO ; de même, les candidats ayant de bons résultats en RE tendent à avoir de bons résultats en PE.

	RO	PO	RE	PE	Finale
RO	1.00				
PO	0.84	1.00			
RE	0.89	0.80	1.00		
PE	0.85	0.81	0.90	1.00	
Finale	0.96	0.94	0.93	0.92	1.00

Ces coefficients de corrélation indiquent le degré d'association entre les notes observées sur l'ensemble des candidats pour deux compétences données (ou pour la note globale). Ils peuvent varier entre  $-1$  et  $+1$  ; lorsqu'ils sont proches de 0, cela traduit généralement l'absence d'association, tandis que lorsqu'ils sont proches de  $+1$  (resp.  $-1$ ) cela traduit une forte association positive (resp. négative) entre les notes.

Il convient toutefois de nuancer la comparaison entre le pouvoir prédictif des notes obtenues sur les deux types de compétences (oral vs. écrit), par rapport à la note finale, dans la mesure où celles-ci ne sont pas notées sur le même nombre de points (35 vs. 15).

On retiendra donc que les résultats des candidats sont relativement consistants : de bonnes notes aux différentes épreuves sont accompagnées d'une note finale élevée, et il y a peu de profils de notes aberrants.

### 4.3 Résultats selon les caractéristiques des candidats

Lorsque l'on s'intéresse aux notes finales en fonction du sexe et de l'âge des candidats, on ne constate pas de différences marquées entre les notes des candidats selon ces caractéristiques, à l'exception du facteur âge qui affecte sensiblement les résultats moyens observés.

Globalement, la moitié des candidates obtient entre 64 et 95 points (sur 100), alors que la moitié des candidats obtient entre 68 et 95 points. Les notes moyennes obtenues par les hommes ( $73,3 \pm 32,3$  points) et les femmes ( $71,4 \pm 33,4$  points) n'apparaissent pas significativement différentes. En revanche, lorsqu'ils sont âgés de plus de 55 ans, les candidats des deux sexes obtiennent une note largement inférieure à celle obtenue par des candidats plus jeunes.

Âge	Min.	Q1	Médiane	Moyenne	Q3	Max.
(16,29]	0,00	71,50	88,75	<b>74,60</b>	96,00	100,00
(29,43]	0,00	61,75	85,25	<b>70,87</b>	94,50	100,00
(43,55]	0,00	27,62	71,12	<b>58,83</b>	88,00	100,00
(55,70]	0,00	17,00	56,50	<b>51,02</b>	87,50	99,50

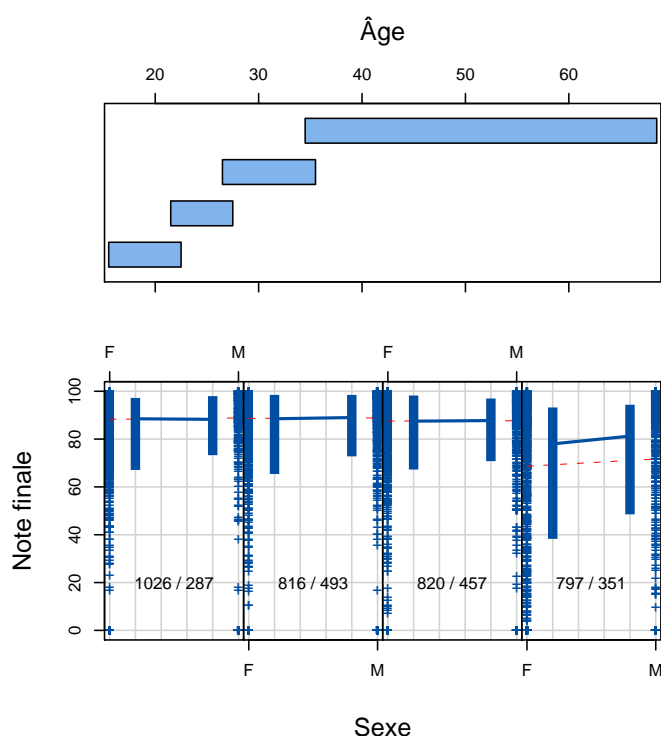
$Q1$  et  $Q3$  désignent le premier et le troisième quartile c'est-à-dire les valeurs pour lesquelles moins ou plus de 25 % des candidats, respectivement, obtiennent cette note. La moitié des candidats ont obtenu une note supérieure à la note *médiane*.

La distribution des notes en fonction de l'âge des candidats, considéré ici selon 4 classes à peu près homogènes, est indiquée dans le tableau précédent. La note finale moyenne (figurée en gras dans le tableau) évolue clairement de manière décroissante en fonction de l'âge et on note une différence d'environ 20 points (sur 100) entre les candidats âgés de plus de 55 ans et les candidats de 29 ans ou moins. De même, si seuls 25 % des candidats de 29 ans ou moins obtiennent moins de 72/100, la moitié des candidats de plus de 55 ans obtient moins de 57/100. Toutefois, un quart de ces mêmes candidats obtient plus de 88 points, ce qui suggère *in fine* que la distribution des notes pour cette catégorie de candidats est beaucoup plus hétérogène.

La figure 9 représente les notes obtenues par les candidats des deux sexes selon quatre classes d'âge ([16–22,5], [21,5–27,5], [26,5–35,5], [34,5–68,5] ans) respectant l'équilibre des effectifs entre classe (environ 800 à 1000 candidats par classe). Le nombre de candidats des deux sexes est reporté dans la partie inférieure de chaque graphique (à gauche, les femmes ; à droite, les hommes). L'étendue d'âge considérée est figurée dans la partie supérieure de la figure, et chaque graphique

indique la distribution des notes finales des candidats, des plus jeunes (à gauche) aux plus âgés (à droite). Les segments verticaux représentent l'intervalle inter-quartile, c'est-à-dire l'étendue des notes obtenues par 50 % des candidats, pour chaque sexe. Plus ce segment est court, plus la distribution peut être considérée comme relativement homogène et concentrée autour d'une certaine gamme de notes. Le segment bleu reliant chacun de ces segments relie les notes médianes des candidats des deux sexes. Lorsque celui-ci est à peu près horizontal, cela signifie que les hommes et les femmes tendent à avoir des notes à peu près comparables dans la majorité des cas.

On peut vérifier dans la figure 9 que l'effet dû à l'âge affecte insensiblement les hommes et les femmes, bien qu'il semble que chez les personnes de plus de 35 ans, les hommes ( $n = 351$ ) obtiennent des notes légèrement supérieures à celles obtenues par les femmes ( $n = 797$ ).

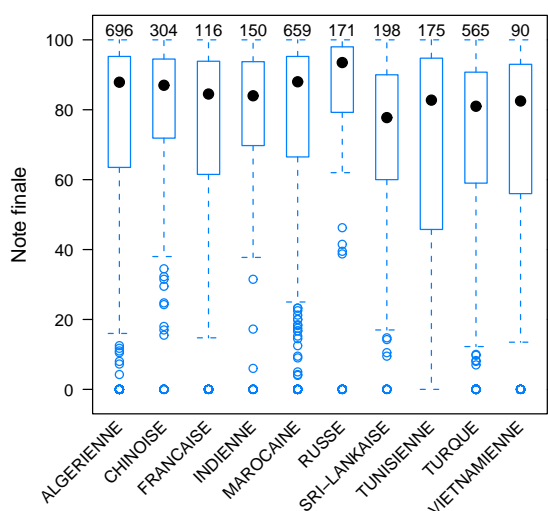


**FIG. 9 :** Résultats des candidats des deux sexes selon leur âge.

Ces résultats plus modérés chez les plus de 35 ans ne se limitent pas à la note finale mais s'observent également pour chaque épreuve, à l'exception de la PO pour laquelle, au contraire, les résultats se maintiennent à un niveau à peu près constant pour toutes les classes d'âge. Finalement, pour cette catégorie de candidats (35 ans et plus), le taux de réussite est de 71 % alors que le taux de réussite chez les plus de 55 ans avoisine les 57 %.

En dernier lieu, l'examen des résultats des candidats selon leur nationalité ne fait pas apparaître de différences marquées entre les résultats (Fig. 10). Afin d'assurer une meilleure lisibilité des résultats, nous avons considéré les dix nationalités les plus représentées, ce qui permet de réunir 64 % des candidats et assure une bonne représentativité de l'ensemble. La distribution des notes obtenues par les candidats est représentée sous forme de boîtes à moustaches pour chaque nationalité considérée. Pour chacune d'elle, le rectangle délimite 50 % des candidats, de sorte qu'une simple lecture de ce graphique permet de connaître l'étendue des notes observées chez la moitié des candidats. Le point inscrit dans le rectangle représente quant à lui la valeur médiane et constitue un bon indicateur de la tendance centrale, c'est-à-dire du « score moyen » des candidats. Le nombre de candidats par nationalité est rappelé dans la partie supérieure du graphique.

Les candidats de nationalité algérienne, marocaine et chinoise obtiennent dans la moitié des



**FIG. 10 :** Résultats des candidats selon leur nationalité.

cas plus de 87 points. Au contraire, les candidats sri-lankais ou turques obtiennent des résultats légèrement inférieurs (moins de 81 points dans la moitié des cas). Les vietnamiens, relativement peu représentés (90 candidats au total), obtiennent quant à eux des scores comparables à la plupart des autres candidats.

#### 4.4 Comparaison des résultats des candidats CAI et hors CAI

Les résultats des candidats hors CAI ne diffèrent pas sensiblement de ceux des candidats ayant passé leur DILF dans le cadre CAI, comme en atteste la distribution des notes finales reportée dans le tableau ci-après.

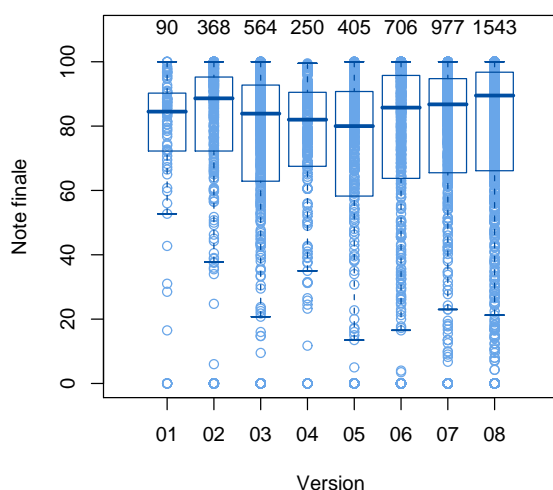
	Min.	Q1	Médiane	Moyenne	Q3	Max.
CAI	0,00	62,75	85,75	71,13	94,50	100,00
Hors-CAI	0,00	73,25	89,00	74,62	96,50	100,00

Les candidats CAI obtiennent entre 63 et 95 points pour la moitié d'entre eux, tandis que les candidats hors CAI obtiennent entre 73 et 97 points, toujours dans la moitié des cas. Un quart des candidats CAI et hors CAI obtiennent au moins 95 ou 97 points, respectivement. On notera toutefois que les distributions des notes des candidats sont tout aussi asymétriques l'une que l'autre (plus de notes très élevées que de notes intermédiaires ou faibles), bien que l'on observe plus de notes d'ensemble relativement faibles chez les candidats CAI. Ceci peut en partie s'expliquer par le fait qu'il y a beaucoup plus de candidats CAI, parmi lesquels une proportion non négligeable obtient des notes inférieures à 30/100 (13 % de l'ensemble des candidats, 16 % des candidats CAI). En conclusion, rien ne permet de conclure en faveur de différences marquées entre les deux populations de candidats.

#### 4.5 Résultats selon les versions des épreuves

Si l'on suppose constant le niveau général de la population testée, il est intéressant de vérifier que la distribution des notes obtenues par les candidats ne diffère pas manifestement d'une version d'examen à l'autre. Une telle observation permet de ne pas rejeter le principe d'équité des épreuves.

La figure 11 indique la distribution des notes obtenues par les candidats pour chaque version (n° 1 à 8) sous forme de boîte à moustaches. Le principe de lecture de ce type de représentation graphique a été précisé dans le cas des nationalités (§ 4.3, p. 9). À l'examen de ces résultats, la proximité des notes médianes pour chaque version ne semble pas contredire l'idée que les versions conservent le principe d'équité du point de vue de la notation. En d'autres termes, quelque soit la version de test, la distribution des notes ne varie pas significativement ce qui suggère que les différentes versions permettent d'évaluer de la même manière les candidats (toujours en supposant l'homogénéité de la population testée selon les différentes versions). La note finale moyenne varie entre 66,7 (version n° 5) et 76,1 (version n° 2), et dans tous les cas la moitié des candidats obtient au moins une note supérieure à 80/100. La distribution des notes est plus hétérogène pour les versions plus récentes, mais cela peut s'expliquer par le plus grand nombre de candidats associés à ces versions.



**FIG. 11 :** Résultats des candidats pour chaque version du DILF.

## 5 Conclusion

Une cinquantaine de centres ont reçu au total 4903 candidats, lors de 190 sessions organisées tous les mois depuis le mois de mars 2007. La majorité des passations (75 %) ont été organisées dans le cadre du Contrat d'accueil et d'immigration proposé à tout nouvel arrivant souhaitant s'installer sur le territoire français. Neuf candidats sur dix obtiennent le diplôme DILF, généralement en ayant des notes supérieures à 60 points sur 100. Parmi ceux-ci, les deux tiers sont des femmes. L'origine des candidats est assez diversifiée (plus d'une centaine de nationalités représentées) mais dans la moitié des cas, les candidats sont originaires de l'Algérie, du Maroc ou de la Turquie. L'âge des candidats est assez variable mais la majorité des candidats ont entre 22 et 35 ans. Les candidats âgés de plus de 55 ans obtiennent généralement des résultats inférieurs aux candidats plus jeunes, sans toutefois que cela affecte significativement le taux de réussite moyen. Enfin, les différentes versions de test offrent la même qualité d'évaluation.

### En résumé

Le profil du « candidat type » au DILF est un candidat âgé de 29 ans, le plus souvent de sexe féminin, d'origine algérienne ou marocaine. Son score moyen est de 72 points sur 100 et il obtient son diplôme dans 80 % des cas.

## Liste des centres de passation

Le tableau ci-après indique la liste des 102 centres de passation DILF ainsi que leur numéro d'identification (Code=code centre abrégé, Id.=identifiant du centre, Dept=département, 2007=organisation de session(s) en 2007, CAI=sessions exclusivement CAI).

Code	Id.	Nom	CP	Dept	2007	CAI
099	133099	CAREL	17	Charente-Maritime	Non	Non
100	133100	INFREP Torcy	77	Seine-et-Marne	Non	Non
101	133101	Alliance Francophone de Cayenne	97	Guyane	Non	Non
102	133102	Upr des Services Pénitentiaires de Lille	59	Nord	Non	Non
001	133001	CIFOR OUEST	44	Loire-Atlantique	Oui	Oui
002	133002	SPIRALE (La Courneuve)	93	Seine-Saint-Denis	Oui	Non
003	133003	LE CANA	13	Bouches-du-Rhone	Oui	Non
004	133004	AEFTI 93	93	Seine-Saint-Denis	Oui	Non
005	133005	AILE	84	Vaucluse	Oui	Non
006	133006	ULE de la maison d'arrêt de Mulhouse	68	Haut-Rhin	Oui	Non
007	133007	CLISMA	63	Puy-de-Dome	Oui	Non
008	133008	SPIRALE (Gennevilliers)	92	Hauts-de-Seine	Oui	Non
009	133009	ALPES	69	Rhone	Oui	Non
010	133010	FEL Limoges	87	Haute-Vienne	Oui	Non
011	133011	FEL Brive	19	Corrèze	Non	Non
012	133012	LE POLE Saint-Denis	93	Seine-Saint-Denis	Oui	Non
013	133013	LE POLE Lille	59	Nord	Oui	Non
014	133014	GRETA Mayotte	97	Mayotte	Oui	Non
015	133015	SYLLABE	47	Lot-et-Garonne	Non	Non
016	133016	FAP - Formation Accueil Promotion	45	Loiret	Oui	Non
017	133017	Rencontre Internationale	30	Gard	Oui	Non
018	133018	A.S.L.C	75	Paris	Oui	Non
019	133019	CRDP Nantes	44	Loire-Atlantique	Oui	Non
020	133020	Unité locale de Grenoble-Varces	38	Isere	Non	Non
021	133021	CLAP SUD OUEST	33	Gironde	Non	Non
022	133022	Alliance française de Bordeaux aquitaine	33	Gironde	Oui	Non
023	133023	ACM FORMATION	45	Loiret	Oui	Non
024	133024	APIREF	95	Val-Doise	Oui	Non
025	133025	Inform'Ip	97	Guadeloupe	Oui	Non
026	133026	Pôle Formation du Pays d'Arles	13	Bouches-du-Rhone	Oui	Non
027	133027	Université de Bretagne Occidentale	29	Finistere	Oui	Non
028	133028	PAPYRUS	68	Haut-Rhin	Oui	Oui
029	133029	ACFAL	69	Rhone	Oui	Oui
030	133030	FIT FORMATION	63	Puy-de-Dome	Oui	Oui
031	133031	GIDEF	93	Seine-Saint-Denis	Oui	Non
032	133032	ADPS	10	Aube	Oui	Non
033	133033	AFFIC	37	Indre-et-Loire	Oui	Non
034	133034	Association Intermédiaire Insertion Sud Corse	20	Corse-du-Sud	Non	Non
035	133035	INSTEP Bourgogne Franche-Comté	71	Saone-et-Loire	Oui	Non
036	133036	CEFI Bron	69	Rhone	Oui	Non
037	133037	GRETA Drôme Provençale	26	Drôme	Oui	Non
038	133038	IPTR	75	Paris	Oui	Oui
039	133039	Fédération des centres sociaux de Charente	16	Charente	Oui	Non
040	133040	SJT LOGNES	77	Seine-et-Marne	Oui	Oui
041	133041	I.D.E.A.L	83	Var	Oui	Oui
042	133042	Ici et La	91	Essonne	Oui	Non
043	133043	IFIRQ	92	Hauts-de-Seine	Oui	Oui
044	133044	CIBC 31	31	Haute-Garonne	Oui	Oui
045	133045	Association Asmoune	34	Herault	Oui	Non
046	133046	GRETA Moselle Nord	57	Moselle	Oui	Oui

047	133047	Actions Entreprise	87	Haute-Vienne	Non	Non
048	133048	Unité Pédagogique Régionale de Paris	94	Val-de-Marne	Oui	Non
049	133049	AEFTI Paris	75	Paris	Oui	Non
050	133050	Association NOUAS	34	Herauld	Non	Non
051	133051	CREPT Formation	31	Haute-Garonne	Non	Non
052	133052	CDDP de la Mayenne	53	Mayenne	Non	Non
053	133053	CDDP de la Vendée	85	Vendee	Non	Non
054	133054	CDDP de Maine et Loire	49	Maine-et-Loire	Non	Non
055	133055	CDDP de la Sarthe	72	Sarthe	Non	Non
056	133056	AEFTI 71	71	Saone-et-Loire	Non	Non
057	133057	For'alternance	97	Guadeloupe	Non	Non
058	133058	AFTAM Formation Ile de France	75	Paris	Oui	Non
059	133059	Association AVEC	82	Tarn-et-Garonne	Non	Non
060	133060	GRETA du bassin Dore Allier	3	Allier	Non	Non
061	133061	GRETA du Velay	43	Haute-Loire	Non	Non
062	133062	AFEC	78	Yvelines	Non	Non
063	133063	GRETA de Clermont-Ferrand	63	Puy-de-Dome	Oui	Non
064	133064	GRETA des Monts du Cantal	15	Cantal	Non	Non
065	133065	CRIA 41	41	Loir-et-Cher	Non	Non
066	133066	Unité Pédagogique Régionale de Lyon	69	Rhone	Non	Non
067	133067	For'Idn	97	Guadeloupe	Non	Non
068	133068	SAS AFEC Eure et Loire- Luce	28	Eure-et-Loir	Non	Non
069	133069	SAS AFEC Eure et Loir - Site de Dreux	28	Eure-et-Loir	Non	Non
070	133070	FODENO le Havre	76	Seine-Maritime	Non	Non
071	133071	SAS AFEC PITHIVIERS	45	Loiret	Non	Non
072	133072	SAS AFEC MONTARGIS	45	Loiret	Non	Non
073	133073	ESCAL	67	Bas-Rhin	Oui	Non
074	133074	SAS AFEC ROMORANTIN	41	Loir-et-Cher	Non	Non
075	133075	SAS AFEC VENDOME	41	Loir-et-Cher	Non	Non
076	133076	FORUM Formation NIEVRE	58	Nievre	Non	Non
077	133077	FORUM Formation YONNE	89	Yonne	Non	Non
078	133078	CF2M	6	Alpes-Maritimes	Non	Non
079	133079	Académie de Langues France Méditerranée	6	Alpes-Maritimes	Non	Non
080	133080	GRETA Ampère	69	Rhone	Non	Non
081	133081	INFREP	61	Orne	Non	Non
082	133082	ELLIPS	42	Loire	Non	Non
083	133083	UPROMI	77	Seine-et-Marne	Non	Non
084	133084	Avenir Saint Louisien	84	Vaucluse	Non	Non
085	133085	INSTEP	94	Val-de-Marne	Oui	Non
086	133086	Unité Pédagogique Régionale de Colmar	68	Haut-Rhin	Non	Non
087	133087	Unité Pédagogique Régionale d'Ensisheim	68	Haut-Rhin	Non	Non
088	133088	Unité Pédagogique Régionale de Strasbourg	67	Bas-Rhin	Non	Non
089	133089	Unité Pédagogique Régionale de Bar-le-Duc	55	Meuse	Non	Non
090	133090	Unité Pédagogique Régionale d'Epinal	88	Vosges	Non	Non
091	133091	Unité Pédagogique Régionale de Metz	57	Moselle	Non	Non
092	133092	Unité Pédagogique Régionale de Montmedy	55	Meuse	Non	Non
093	133093	Unité Pédagogique Régionale de Nancy	54	Meurthe-et-Moselle	Non	Non
094	133094	Unité Locale de l'Enseignement de St Mihiel	55	Meuse	Non	Non
095	133095	Unité Locale de l'Enseignement de Sarreguemines	57	Moselle	Non	Non
096	133096	Unité Pédagogique Régionale de Toul	54	Meurthe-et-Moselle	Non	Non
097	133097	Unité Pédagogique Régionale de Toulouse	31	Haute-Garonne	Non	Non
098	133098	RECIFE	76	Seine-Maritime	Non	Non



## Liste des centres agréés par l'ANAEM

Le tableau ci-après regroupe les 25 centres agréés par l'ANAEM pour la gestion et l'administration des sessions organisées dans le cadre CAI (Délég. ANAEM= délégation ANAEM compétente, Découpage dept.= découpage départemental des lots attribués par l'ANAEM). Les centres ayant organisé des sessions CAI et hors CAI en 2007 (Fig. 3) sont repérés par une astérisque post-fixant leur identifiant (Code).

Code	Centre	Dépt. gérés
028*	PAPYRUS	067, 068, 088
029	ACFAL	024, 033, 040, 047
		021, 058, 071, 089
		075
		001
		074, 073
030	FIT Formation	003, 015, 043, 063
031*	GIDEF	014, 050, 061
		078
	†	062, 002, 080, 060
		006
		042
001	CIFOR OUEST	022, 029, 035, 056, 053
		044, 049, 072, 085
032*	ADPS	008, 010, 052, 051
033*	AFFIC- CENTRE RESSOURCES ILLETRISME	018, 036, 037, 041, 045
034	INSERTION SUD CORSE	020 (2A et 2B)
035	INSTEP Bourgogne Franche-Comté	025, 070, 039, 090
038	IPTR	027, 076
040	SOLIDARITE ET JALONS POUR LE TRAVAIL	077
042*	ICI ET LA	091, 028
002*	SPIRALE Formations conseils La Courneuve	092
008	SPIRALE Formations conseils Gennevilliers †	093, 095
043	IFIRQ	094
045*	ASMOUNE	034, 011, 066, 030, 048
010*	FEL FORMATION ET EMPLOI	019, 023, 087
046	GRETA Moselle Nord	054, 055, 057
044	ASSOCIATION REGIONALE DE CIBC MIDI-PYRENEES	009, 012, 032, 031, 065,
		046, 081, 082, 064
013*	LE POLE	059
003*	ASSOCIATION LE CANA	013, 084, 004, 005
041	I.D.E.A.L	032
039*	Fédération des Centres Sociaux de Charente	016, 017, 079, 086
036*	CEFI	069
		038
037	GRETA DROME PROVENCE	007, 026

† Centre inclus dans 2 lots géographiques différents.



## Liste des nationalités

Ci-dessous figure la liste, par ordre alphabétique, des nationalités relevées parmi les 4903 candidats (NC=non communiqué, N=nombre de candidats).

Nationalité	N	Nationalité	N	Nationalité	N
NC	11	GUATEMALTEQUE	3	RWANDAISE	3
AFGHANE	13	GUINEENNE	15	ST-VINC.-ET-GREN.	1
ALBANAISE	25	GUYANIENNE	1	SENEGALAISE	48
<b>ALGERIENNE</b>	<b>696</b>	HAÏTIENNE	13	SERBE	68
ALLEMANDE	2	HELLENIQUE	1	SERBIE ET MONTEN.	28
AMERICAINE	12	HONDURIENNE	1	SIERRA-LEONAISE	4
ANGOLAISE	12	HONGROISE	3	SINGAPOURIENNE	2
ARGENTINE	4	INDIENNE	150	SLOVENE	1
ARMENIENNE	64	INDONESIENNE	10	SOMALIENNE	4
AUSTRALIENNE	3	IRAKIENNE	25	SOUDANAISE	28
AUTRICHIENNE	2	IRANIENNE	18	<b>SRI-LANKAISE</b>	<b>198</b>
AZERBAÏDJANAISE	19	ISRAËLIENNE	4	SUD-AFRICAINE	3
BANGLADAISE	56	ITALIENNE	2	SYRIENNE	11
BENINOISE	2	IVOIRIENNE	34	TADJIKE	1
BIELORUSSE	10	JAPONAISE	17	TANZANIENNE	2
BIRMANE	3	JORDANIENNE	1	TCHADIENNE	2
BOLIVIENNE	1	KAZAKHSTANAISE	8	THAÏLANDAISE	76
BOSNIENNE	48	KENYANE	3	TOGOLAISE	3
BRESILIENNE	36	KIRGHIZE	2	TRINIDADIENNE	2
BRITANNIQUE	1	LAOTIENNE	11	TUNISIENNE	175
BULGARE	11	LETTONE	6	<b>TURQUE</b>	<b>565</b>
BURKINABE	4	LIBANAISE	12	UKRAINIENNE	39
BURUNDAISE	1	LITUANIENNE	3	URUGUAYENNE	1
CAMBODGIENNE	71	MACEDONIENNE	11	VENEZUELIENNE	8
CAMEROUNAISE	1	MALAISIENNE	7	VIETNAMIENNE	90
CANADIENNE	3	MALGACHE	16	YEMENITE	1
CAP-VERDIENNE	16	MALIENNE	85	ZAMBIENNE	1
CENTRAFRICAINE	2	<b>MAROCAINE</b>	<b>659</b>	ZIMBABWEENNE	1
CHILIENNE	6	MAURICIENNE	8	inconnue	4
<b>CHINOISE</b>	<b>304</b>	MAURITANIENNE	17		
CHINOISE (TAIWAN)	4	MEXICAINE	18		
COLOMBIENNE	38	MOLDAVE	14		
COMORIENNE	44	MONGOLE	13		
CONGOLAISE	12	MONTENEGRINE	4		
CONGOLAISE (R.D.)	11	NEERLANDAISE	6		
COREENNE	9	NEO-ZELANDAISE	1		
CROATE	10	NEPALAISE	6		
CUBAINE	24	NICARAGUAYENNE	1		
DJIBOUTIENNE	3	NIGERIANE	46		
DOMINICAINE	22	NIGERIENNE	6		
EGYPTIENNE	39	OUGANDAISE	1		
EQUATORIENNE	3	OUZBEKE	5		
ERYTHREENNE	5	PAKISTANAISE	65		
ESPAGNOLE	32	PALESTINIENNE	2		
ESTONIENNE	1	PARAGUAYENNE	2		
ETHIOPIENNE	16	PERUVIENNE	25		
FRANCAISE	116	PHILIPPINE	48		
GABONAISE	1	POLONAISE	19		
GAMBIENNE	6	PORTUGAISE	8		
GEORGIENNE	43	ROUMAINE	34		
GHANEENNE	14	RUSSE	171		

## Table des figures

1	Évolution annuelle du nombre de candidats. . . . .	2
2	Évolution annuelle du nombre d'examineurs habilités. . . . .	2
3	Nombre de sessions organisées dans chaque centre. . . . .	3
4	Distribution géographique (par département) des passations du DILF. . . . .	4
5	Âge des candidats. . . . .	5
6	Origine des candidats. . . . .	6
7	Résultats des candidats aux différentes épreuves. . . . .	6
8	Résultats des candidats à l'examen. . . . .	7
9	Résultats des candidats des deux sexes selon leur âge. . . . .	9
10	Résultats des candidats selon leur nationalité. . . . .	10
11	Résultats des candidats pour chaque version du DILF. . . . .	11



# Ciep



**Centre international d'études pédagogiques**  
**Département évaluation et certifications**

1, avenue Léon-Journault - 92318 Sèvres cedex - France  
Contact : Lalanne, Christophe- Courriel : [lalanne@ciep.fr](mailto:lalanne@ciep.fr)  
Téléphone : 33 (0)1 45 07 60 00 - Télécopie : 33 (0)1 45 07 60 24  
Site Internet : [www.ciep.fr](http://www.ciep.fr)